

### План коучинг-занятия:

Полилингвальный подход к обучению языку в современной школе

Дата проведения: 20.09.2018

Время проведения: 14.00

<b>Цель</b>	1. Узнать, как осуществлять полилингвальный подход к обучению языковых дисциплин, предполагающий межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности. 2. Наметить общие пути, методы, приемы интеграции в познавательной деятельности учащихся на всех изучаемых языках
<b>Ожидаемые результаты</b>	Учителя осознают возможности поиска общих путей, методов, приемов интеграции в познавательной деятельности учащихся на всех изучаемых языках
<b>Ключевая идея</b>	Осуществление полилингвального подхода к обучению языковых дисциплин предполагает межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности.
<b>Материалы и оборудование:</b>	Руководство для учителя. II уровень. Издание третье. – С. 218-229, 232-235. L2W1D2_Стратегии консультирования учителей по вопросам, как помочь ученикам преодолеть барьеры Презентация. Материалы: рабочий лист участника коучинга, Прием «Шкалирование», раздаточный материал (приложение).

### Ход коучинга:

Этап	Задания	Время	Деятельность Коуча	Деятельность учителей
Постановка задач и целей – активизация внимания	Проблемный вопрос, способствующий выйти на тему, цели коучинга: В настоящее время в нашем многонациональном государстве очень актуальной стала проблема полилингвального образования. Президент Республики Казахстан Н.А. Назарбаев указал на то, что «что для современного казахстанца владение тремя языками – это обязательное условие собственного благополучия. Поэтому считаю, что к 2020 году доля населения, владеющего английским языком, должна составлять не менее 20%». Таким образом, какую задачу ставит государство перед педагогами? Воспитывать	2 мин	Задаёт вопрос, способствующий выйти на тему коучинга, пробуждающие задуматься над проблемами, которые будут решаться. Излагает цели коучинга.  Узнает, что удалось сделать, что не удалось, чему учителя научились, что осознали со времени проведения	Отвечают на проблемный вопрос четко, конкретно.         Оценивают себя по шкале.

<p>Информация</p> <p>Практика</p>	<p>полилингвальную личность.  <i>Ориентиры стратегии:</i>  <i>развивая казахский язык,</i>  <i>поддерживая русский и</i>  <i>внедряя английский.</i>          -Вследствие этого педагоги          должны ответить на вопрос:          -Как осуществлять          полилингвальный подход к          обучению языковых дисциплин,          предполагающий межъязыковую          интеграцию в целях формирования          личности ученика-полилингва?  <i>Таким образом цель нашего</i>  <i>коучинга:</i>  <i>Узнать, как осуществлять</i>  <i>полилингвальный подход к обучению</i>  <i>языковых дисциплин.</i>          Перед отечественной системой          образования стоят достаточно          амбициозные задачи по          реализации политики          трехъязычия. Насколько, по          вашему мнению, казахстанские          школы готовы к этому?          – Система полиязычного          образования волнует не только          казахстанских педагогов, этот          вопрос актуален для всего          мирового сообщества. К примеру,          комплексным изучением данной          проблемы занимаются такие          страны, как Канада, Финляндия,          Швеция. Наиболее          распространено при этом,          конечно, двуязычное образование.          Школ же, где дети обучаются на          трех языках, в мире очень мало.  <b>Приём «Шкалирование»</b>          Оцените по шкале ясности и          понимания свои знания, умения по          обсуждаемой теме.          На шкале от 1 до 10 отметьте, где          Вы сейчас находитесь по          отношению к идеальному для Вас          результату.           Почему эта цель важна для Вас?          Как Вы поймете, что достигли          цели?  <b>0</b> <b>10</b> →</p>	<p>5 мин</p>	<p>предыдущего занятия.</p> <p>Поддерживает точки зрения, соответствующи е целям.</p> <p>Помогает участникам сконцентрироват ься и назвать существенные для достижения целей коучинга, конкретные проблемы и возможности.</p> <p>Узнает, что удалось сделать, что не удалось, чему учителя научились, что осознали со времени проведения предыдущего занятия.</p>	<p>Принимают участие в беседе.</p> <p>Оценивают себя по шкале.</p>
-----------------------------------	--	--------------	---	--

	<p>Беседа:  -Почему Вы поставили/не поставили себе максимальную оценку?  -С какой целью Вы пришли на коучинг?  -На какие вопросы Вы хотели бы получить ответы?  -Какая проблема, исходя из темы коучинг, является для вас приоритетной?  <i>При работе с информационным текстом предлагается прием «Таблица-синтез».</i>  <b>Приём «Таблица-синтез»</b></p> <p><i>Задание: подобрать ключевые слова, фразы, которые являются опорными в тексте.</i></p> <p><b>Презентация работ групп. «Таблица-синтез»</b></p> <p><b>Беседа:</b>  1 гр. - Покажите, что полилингвальное обучение является одним из факторов социализации в современном обществе.  2 гр. - Как осуществлять межъязыковую интеграцию в условиях полилингвизма? Как осуществлять полилингвальный подход к обучению языковых дисциплин, предполагающего межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности?  3 гр. - Какие следует учитывать необходимые условия для обучения школьников языкам (трехязычию)?  4 гр. Из опыта работы школы-лицея №1 «Поиск общих путей, методов, приемов интеграции в</p>		<p>Поддерживает точки зрения, соответствующие целям.</p>	<p>Принимают участие в беседе.</p> <p>Изучают информационный материал и заполняют таблицу.</p> <p>Группы презентуют свои таблицы.</p>
--	---	--	--	---

<p><i>Рефлексия</i></p>	<p>познавательной деятельности учащихся в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности» /Интеграция ключевых идей 7 модулей: КМ, ИКТ, Оценивание, Новые подходы к обучению (Диалогическое обучение)/</p> <p><b>Прием КМ «Пирамида логических уровней»:</b> 1 уровень – окружение. Вопрос – где? Где осуществляется полилингвальный подход к обучению языковых дисциплин (пространство) , предполагающий межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва? /На уроках, доп/ образовании, воспитательных мероприятиях./ Кто будет задействован в этом процессе? /Педагоги, школьники, родители/ 2 уровень – действие. Вопрос – что делать? Какие шаги вы станете совершать для достижения цели? Какие методы, приемы интеграции в познавательной деятельности учащихся в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности будете использовать? (Что будете делать в том окружении, о котором говорили ранее?) <b>Для воспитания интеллектуальной личности требуются изменения сложившейся структуры школы, системы взаимоотношений, проектирования содержания образования, методик обучения, принципов оценивания учебных достижений.</b></p>			<p><i>/Обобщение. Анализ. Оценка/</i></p>
-------------------------	---	--	--	---

	<p><b>Разработка основных методических принципов и подходов к формированию коммуникативной языковой личности.</b></p> <p><b>Межъязыковая интеграция и интеграция учебных дисциплин.</b></p> <p><i>Обучение языкам должно проходить взаимосвязано и параллельно, то есть в <u>полилингвистической системе</u>, что будет способствовать обогащению учащихся не только новыми знаниями по предмету, но и новым познавательным опытом.</i></p> <p><b>Системно-деятельностный подход, который направлен на развитие личности через формирование совокупности универсальных учебных действий.</b></p> <p><i>Многовариантность ситуаций, формулировать и решать проблемы в процессе дискуссии, в ходе коллективной работы. Это требует интерактивного обучения, когда урок строится как учебная игра, в которой ученик – самостоятельный субъект познания.</i></p> <p><i>Суть интегрированного подхода в обучении заключается в выявлении связей между, казалось бы, разрозненными предметами, и приведение их к общему, а значит эталонному виду. И через их органическую реальную связь дать ученикам представление о единстве окружающего нас мира.</i></p> <p><i>Современная педагогическая наука и практика ищет пути интеграции учебных дисциплин: возникают новые типы интегрированных уроков</i></p> <p><b>Основные подходы, которые применяют учителя – это обучение через демонстрацию действий учителя. Естественный подход – использование повседневных жизненных ситуаций.</b></p> <p><i>Дополнительное же образование направленно на расширение компетенций и совершенствование компетентностей.</i></p> <p><i>3 уровень – способности.</i></p> <p><i>Вопрос – как?</i></p> <p><b>Какими навыками и</b></p>			
--	---	--	--	--

способностями вам необходимо обладать, чтобы достичь цели? Какие из них у вас уже есть, а какие требуют развития?

*4 уровень – ценности. Вопрос – почему это важно?*

Что важного и ценного вы получите, достигнув этой цели? Что ценного привнесут в вашу жизнь полученные навыки и опыт? Как изменится ваша жизнь, когда вы достигните цели?

Формирование полиязычной личности является одной из наиболее актуальных проблем полиязычного образования нашего государства, где проживают представители более ста национальностей. Знание языков необходимо не только для успешной адаптации в мировом пространстве, но и для доступа к многообразию мировой политики и культуры, для занятия достойного места в современном мире. Казахстанцы, свободно владеющие языками, будут конкурентоспособными личностями также и за рубежом.

**Полилингвальное обучение** мы понимаем как целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков.

**Поликультурная личность**- это индивид с развитым лингвистическим сознанием. Она должна обладать ярким художественно-эстетическим сознанием, мышлением, воображением, утонченными чувствами, тягой к прекрасному.

**Знание родного и государственного языка, а также изучение иностранного языка расширяют кругозор личности.** Полиязычие является основой для профессиональной реализации молодого поколения в мировом сообществе.

*5 уровень – идентификация. Вопрос – кто?*

Кто осуществляет

<p><i>Рефлексия</i></p>	<p>полилингвальный подход к обучению языковых дисциплин, предполагающий межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва?  <i>Ориентиры стратегии: развивая казахский язык, поддерживая русский и внедряя английский.</i></p> <p><b>Приём «Шкалирование»</b>  Оцените по шкале ясности и понимания свои знания, умения по обсуждаемой теме.  На шкале от 1 до 10 отметьте, где Вы сейчас находитесь по отношению к идеальному для Вас результату.  <i>-Изменилась ли ваша оценка? Как? Почему?</i></p> <p><b>Прием «Телеграмма»</b>  Кратко написать пожелание коллегам других школ с точки зрения изученного, обсуждаемого на коучинге.</p>			<p>Оценивают себя по шкале.</p> <p>Оценивание</p>
-------------------------	--	--	--	---

## Приложение №1

### ПОЛИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ В КАЧЕСТВЕ ОДНОГО ИЗ ФАКТОРОВ ПОЛНОЙ СОЦИАЛИЗАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ

Баяндина З.К., Нурмагамбетова Ж.С.

ФАО НЦПК «Орлеу».

«Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна». В Послании Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Новый Казахстан в новом мире» в целях обеспечения конкурентоспособности страны и ее граждан предложена поэтапная реализация культурного проекта «Триединство языков», согласно которому необходимо развитие трех языков: казахского как государственного языка, русского как языка межнационального общения и английского, как языка успешной интеграции в глобальную экономику.

Мы живём и работаем в эпоху, когда происходит глобализация всех сфер деятельности человека, что влечёт за собой пересмотр приоритетов в образовании. Именно поэтому поликультурность, наряду с информационной и коммуникативной компетенциями, сегодня определена мировым образовательным сообществом как базовая компетенция образования и одно из магистральных направлений формирования мирового образовательного пространства.

Актуальность поликультурного и полилингвального обучения определяется всеобщей мировой тенденцией к интеграции в экономической, культурной и политической сферах.

**Полилингвальное обучение** мы понимаем как целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков, когда изучаемые языки выступают в качестве способа постижения сферы специальных знаний, усвоения культурно-исторического и социального опыта различных стран и народов. Полилингвальность - велеие времени. Полиязычным быть престижно. В настоящее время это требует создание эффективной модели полилингвального образования, с использованием инновационных технологий, творческим подходом и, конечно же, вдохновением педагогов, без которого не возможна реализация ни одного масштабного проекта.

Объективной необходимостью в условиях современного образования становится создание инновационной модели общего среднего образования, сочетающей лучшие традиции казахстанской и мировой образовательных систем, позволяющей уже в стенах школы приобщать учащихся к научно-исследовательской и экспериментальной деятельности, воспитывать высокообразованную личность с активной жизненной позицией, способной конкурировать на международном уровне. *Для воспитания интеллектуальной личности требуются изменения сложившейся структуры школы, системы взаимоотношений, проектирования содержания образования, методик обучения, принципов оценивания учебных достижений.*

Реалии современного этапа развития общества, языковая ситуация в Казахстане-многонациональном, с многовековой историей, в которой переплелись народы, нации, культуры, в настоящее время диктуют необходимость **разработки основных методических принципов и подходов к формированию коммуникабельной языковой личности.**

Вместе с тем, интеграция в мировое экономическое пространство не представляется возможной без знания мировых языков, в частности английского языка. Актуальной задачей нашего государства является обеспечить успешную интеграцию в мировое образовательное пространство и **обеспечение доступа учащихся к актуальной информации на любом из трех языков: казахском, русском, английском языках.**

**Раннее обучение иностранным языкам** нацелена на воспитание полиязычной личности школьника, освоившего ценности языка, готового к социально-культурному

взаимодействию на родном и других языках, способного общаться с окружающими вербальными и невербальными средствами.

К.Х. Жаданова акцентирует внимание на том, что «**полиязычное образование** – целенаправленный, организуемый триединный процесс обучения и воспитания индивида как поликультурной личности. Основу этого процесса составляет одновременное овладение несколькими языками как важной частью социально значимого опыта человечества. Позитивный результат – эмоционально-ценностное отношение к языку и культуре. Важнейшими **функциями** полиязычного образования являются: – моделирование культурно-психологического и социологического подхода, при реализации которого определяется баланс национальных и духовных ценностей; – развитие полиязыкового сознания, основанного на диалоге культур» [6, С. 34]. © Бексултанова Л.А. / Beksultanova L.A., 2014 Изучать язык – значит, изучать и культуру его народа. Осваивая новый язык, мы расширяем своё восприятие мира, а каждый изучаемый язык умножает богатство мировосприятия, владеющего несколькими языками. В рамках реализации стратегии «Казахстан-2030» и Послания Президента РК народу, в учебных заведениях активно проводится политика воспитания и формирования личности в контексте триединства казахского, русского и английского языков и культур. Главная задача в воспитании молодёжи – развитие поликультурной личности. Изучая иностранные языки ещё в школе они приобретают основу для поликультурного образования в условиях современного общества. Полиязычное образование внедряется путем формирования полиязычных групп. Полиязычное обучение следует понимать как целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков. В Казахстане большое внимание уделяется возрождению интересов к национальным языкам и культурам, а также стремлению расширить социальные функции государственного языка в разных сферах общения. При Домах дружбы народов организованы языковые и культурные центры. Проводится большая работа по изучению культуры, истории, языков и традиций народа Казахстана. Всё это способствует расширению и углублению связей этнокультурных объединений с их исторической родиной. Таким образом, в нашей республике есть все условия, чтобы воспитать интеллектуальную, успешную, понимающую ценности жизни поликультурную личность. Резюмируя вышесказанное, следует отметить, что знание родного и государственного языка, а также изучение иностранного языка расширяют кругозор личности. Знание обычаев и традиции как минимум двух этносов способствуют формированию поликультурной личности, которая свободно владеет двумя или несколькими языками, уважает культуру народа, на языке которого говорит. Поэтому в условиях поликультурного общества в нашем государстве полиязычие является основой для профессиональной реализации молодого поколения в мировом сообществе.

## Приложение №2

### **ПОЛИЛИНГВАЛЬНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ЯЗЫКУ В СОВРЕМЕННОЙ ШКОЛЕ.**

*Г.А. Жумадилова, кандидат педагогических наук, доцент Государственный университет имени Шакарима города Семей, Республика Казахстан* **Аннотация.**

В статье раскрывается суть полилингвального подхода к обучению языковым дисциплинам, предполагающего межъязыковую интеграцию в целях формирования личности ученика-полилингва как субъекта познавательной деятельности. **Межъязыковая интеграция и интеграция учебных дисциплин рассматриваются как основа интеллектуально-речевого развития учащихся в условиях полилингвизма.**

**Ключевые слова:** *полилингвальный подход, межъязыковая интеграция, языковая картина мира, интеграция учебных предметов, интеллектуально-речевое развитие школьников.* Интегративные процессы во всех сферах жизни современного общества определили основную цель учебно-воспитательного процесса – подготовка школьников к жизни в демократическом, поликультурном государстве. Поэтому основной задачей современной школы нового типа является обучение школьников многоязычию как условию для личностного и профессионального роста граждан. В современном мире более не должно быть языковой изоляции, а минимальное количество языков, которыми должен владеть человек, по утверждению представителей ЮНЕСКО, в третьем тысячелетии будет не менее трех.

Государственная программа развития образования РК определила стратегию формирования поликультурной личности, владеющей как минимум тремя языками, уважающей культуру и традиции народов мира. Поликультурность и поликультурное образование в Республике обусловливается государственной национально языковой образовательной политикой. Полилингвизм стал насущной необходимостью современного казахстанского общества. Поэтому на изучение русского, казахского и английского языков в современной школе должно отводиться особое внимание, поскольку **именно через язык, этот «канал развития интеллекта» (Н. И. Жинкин) возможно интеллектуально-речевое развитие школьника, формирование культуры познавательной деятельности.** Целями обучения языкам является формирование духовно богатой, высоконравственной, образованной личности, ориентированной на приоритеты национальных ценностей при уважении к ценностям других цивилизаций. При обучении языку мы должны формировать личность как носителя языка с ее этно-, социо-, психологическими особенностями, способную ощущать язык как высший дар, как национальную и общечеловеческую ценность [2]. Модернизация школьного образования, воспитание в полиэтническом информационно-коммуникативном пространстве Республики Казахстан имеет следствием формирование функциональной грамотности языковой личности. Нужна система языкового образования, где обучение родному языку, языку межнационального общения и иностранным языкам должно быть единым связным целым, на что и указано в Концепции образования Республики Казахстан [6]. **Обучение языкам должно проходить взаимосвязано и параллельно, то есть в полилингвистической системе, что будет способствовать обогащению учащихся не только новыми знаниями по предмету, но и новым познавательным опытом.** Языковое образование XXI века по своей направленности, целям и содержанию ориентировано на свободное поликультурное, полилингвальное развитие языковой личности, что в конечном счете создает языковую картину мира как базу для формирования целостной картины мира. *В настоящее время наблюдается переход системы языкового образования к новой гуманистической образовательной парадигме, проявляющейся в междисциплинарности, экологизации, межкультурной коммуникации, интеграции в мировое информационное пространство, что в свою очередь обуславливает возрастание роли английского языка как учебной дисциплины, а также русского языка как языка межнационального общения и казахского – как государственного в пределах полиэтнического Казахстана.*

**Современный полилингвизм ставит школьное образование перед необходимостью поиска общих путей, методов, приемов интеграции в познавательной деятельности учащихся на всех изучаемых языках. А поскольку познавательная деятельность основана большей частью на изучении текстов через язык, то возникает необходимость в формировании интеллектуально-речевых умений школьников, основанных на текстовой**

*деятельности, что предполагает «овладение рациональными способами и приемами восприятия, переработки, самостоятельного использования и адекватного речевого оформления информации» [3, с. 103] независимо от языка обучения и пред- мета изучения.* Но ориентация в глобальном информационном пространстве требует не только знания просто языка, а интеллектуально-речевых умений, «как освоенных субъектом способов интеллектуально-речевых действий с учебно-научным материалом, не зависящих от предметной области знаний» [там же, с. 104]. *Актуальность данной проблемы в этом плане очевидна, а решение ее возможно лишь на межпредметном уровне, т. к. интеллектуально-речевые умения как умения общеучебные необходимы при изучении всех других предметов школьного курса, а также при самообразовании.* © Жумадилова Г.А. / Zhumadilova G.A., 2014.

Полилингвальный подход к обучению языку в современной школе понимается как **интеграция языковых дисциплин** с целью формирования полилингвальной личности на основе создания языковой картины мира и по следующему перенос интеллектуально-речевых умений на межпредметный уровень, закладывающий основу для формирования целостной картины мира. Основу для формирования полилингвальной и поликультурной личности составляет **системно-деятельностный подход, который направлен на развитие личности через формирование совокупности универсальных учебных действий**, обеспечивающих умение учиться, т. е. «способность личности к саморазвитию и самосовершенствованию путем сознательного и активного присвоения нового социального опыта» [1] и на основе взаимосвязанного изучения языков как средства познания. В соответствии с требованиями новых образовательных Стандартов для достижения результата **необходимы обновления как в содержании образования, так и в технологии преподавания языковых дисциплин с опорой на самостоятельную познавательную активность учащихся с целью приобретения способности ориентироваться в потоке информации, разнообразии точек зрения и взглядов.**

Необходимо научить школьников видеть сложность и многовариантность **ситуаций, формулировать и решать проблемы в процессе дискуссии, в ходе коллективной работы.** Это требует интерактивного обучения, когда **урок строится как учебная игра, в которой ученик – самостоятельный субъект познания.** Век информации требует от современной школы особого внимания к организации обучения языковым дисциплинам, поскольку интеллектуальная деятельность по производству и потреблению новых знаний и оперированию ими осуществляется именно через язык как средство познания. А процесс познания связан с овладением речевой, т. е. текстовой деятельностью, что дает основание говорить о познавательной деятельности как деятельности интеллектуально-речевой, и об интеллектуально-речевом развитии школьника в условиях полилингвизма как об актуальной проблеме. Интеллектуально-речевое развитие школьника в условиях полилингвизма «как процесс овладения культурой познавательной деятельности» [4, с. 182] предполагает **интеграцию учебных предметов** независимо от языка обучения и предмета изучения, поскольку формирует личность ученика-полилингва, способного обучаться.

Таким образом, полилингвальный подход к обучению языку в современной школе представляет собой **содружество лингвистических дисциплин, основанное на межязыковой интеграции и закладывающее основу для формирования личности ученика-полилингва как субъекта познания.** Система работы по формированию ИРУ на уроках русского, казахского, английского языков дает возможность для их переноса на межпредметный уровень, т. е. на другие предметы школьного курса, создавая целостную картину мира, и тем самым способствует подготовке будущего выпускника к самообразованию на любом из изучаемых языков..

## **Приложение №3**

### **Интегрированное изучение трех языков в средней школе: Состояние и перспективы.**

Леконова Х.Х.

*«Все, что находится во взаимной связи, должно преподаваться в такой же связи»*

*Я.А.Коменский*

#### **Введение**

В наше время стал актуальным вопрос о формировании целостной картины мира- ведь мы живем в эпоху синтеза, в эпоху, когда молодое поколение должно обладать определенной системой знаний, заточенной под требования современности.

#### **Проблема интеграции содержания образования**

Образование в первую очередь реагирует на социальный заказ общества. Таким образом, проблема интеграции содержания образования продиктована новыми социальными запросами, предъявляемыми школе. Построение модели учебного процесса на интегративной основе может происходить по-разному. Одной из таких моделей является интеграция содержания предметов, входящих в одну и ту же образовательную область или в один и тот же образовательный блок, на базе преимущественно одной какой-то предметной области. Как, например, интегрированное изучение трех языков.

Интегрированные уроки дают ученику достаточно широкое и яркое представление о мире, в котором он живет, о взаимосвязи явлений и предметов, взаимопомощи, о существовании многообразного мира материальной и духовной культуры.

#### **Определение термина**

В широком понимании слова интеграция значит приведение разрозненного к целому, что вытекает из этимологии слова, так как в переводе с латыни Integratio значит «восстановление», «взаимопроникновение».

То есть суть интегрированного подхода в обучении заключается в выявлении связей между, казалось бы, разрозненными предметами, и приведение их к общему, а значит эталонному виду. И через их органическую реальную связь дать ученикам представление о единстве окружающего нас мира.

#### **Послание Президента**

Человечество развивается по пути расширения взаимосвязей, взаимозависимостей различных стран, народов и культур. Знание, как минимум, трех языков важно для подрастающего поколения Казахстана.

Основной целью введения триединства языков в образовательный процесс является формирование коммуникативной культуры воспитанников на основе интегрированного изучения казахского, русского и английского языков. Главные ориентиры этой стратегии можно обозначить так: развивая казахский язык, поддерживая русский и внедряя английский.

Казахский язык – Государственный язык Республики Казахстан. Знать казахский язык – долг каждого гражданина Республики Казахстан. Важнейший фактор консолидации и народа Казахстана, духовный стержень, основа для формирования казахстанской нации, язык независимости.

Русский язык – язык межнационального общения, один из рабочих языков ООН, официальный язык наряду с казахским языком.

Владение русским языком открывает учащимся доступ к информационным пластам, содействует евразийской интеграции и межкультурному пониманию.

Английский язык – рабочий язык ООН, ОБСЕ, ВТО, Евросоюза, Еврокомиссии и др. Язык передовой науки, инноваций и технологий.

#### **Интеграция учебных дисциплин**

Современная педагогическая наука и практика ищет пути интеграции учебных дисциплин: возникают новые типы интегрированных уроков, создаются программы интегрированного обучения в сфере различных образовательных областей. Язык же как явления обслуживает все сферы деятельности человека, именно поэтому изучение иностранного языка по своей сущности уже интегрировано с жизнью, а значит легко связываются с любыми школьными предметами.

### **Трехязычие**

Существует ряд необходимых условий для обучения языкам:

- Психологически благоприятная атмосфера;
- Учет знаний родного языка;
- Интеграция предметного содержания языка;
- Конкретные цели обучения и ожидаемые результаты;
- Искусственная языковая среда;
- Повышение квалификации формирования педагогов новой формации, способных работать в полиязычной среде;
- Развитие коммуникативных навыков на трех языках, организация воспитательных мероприятий, летних языковых школ и т.д.

Основные подходы, которые применяют учителя – это обучение через демонстрацию действий учителя. Естественный подход – использование повседневных жизненных ситуаций. Коммуникативный подход – подход, направленный на формирование у учащихся смыслового восприятия и понимания иностранной речи. Дифференцированный подход – учет психологических и возрастных особенностей, индивидуальных потребностей, интересов и стилей обучения учащихся.

Обучение языкам является более эффективным, если оно *ориентировано на ученика*.

*Трехязычное обучение поддерживается через внеклассные мероприятия: конкурсы сочинений и эссе, защита научно-исследовательских проектов как внутри страны, так и за рубежом, работа пресс центров, работа театров, экспедиции, экскурсии, дебатные клубы.*

### **Личный опыт**

Иностранный язык настолько универсален, что он может интегрировать с любым школьным предметом. На каждом уроке иностранного языка можно найти связь с какой-либо учебной дисциплиной.. Английский язык - ритмика. Английский язык- познание мира. Дети работают с интерактивной доской. Актив студия. Домашние животные отправляются на ферму, дикие - в зоопарк. Английский язык- логика. Дети из двух половинок составляют целое и находят правильное название на английском языке. Внеклассные мероприятия. Мюзикл «волшебные сказки». В театрализованной постановке участвуют дети разных возрастов с первого по шестой класса.

### **ПОЛИКУЛЬТУРНАЯ ШКОЛА.**

Школа, обучение в которой ведется на двух или трех языках. Особое внимание уделяется изучению истории, культуры страны изучаемого языка.

### **Интегрированное изучение трех языков**

Исследования показали, что дети, которые вовлечены в программу трехязычного обучения лучше учатся, лучше усваивают материал, более организованные и дисциплинированы, уверены в себе.

Учащиеся, изучавшие несколько языков, показали более высокие результаты по международным тестам, международной программе по оценке образовательных достижений учащихся и т.д.

## Приложение №4

### ИЗ ОПЫТА РАБОТЫ «Формирование полилингвальной личности в условиях лицея города [Актобе](#)»

В школах практическое овладение казахским, русским и английским языками, приобретение навыков общения и использования языков в повседневной деятельности является важнейшим условием успешности учащихся. Кроме обязательной программы по языку на уроках дети с удовольствием участвуют **во внеклассных мероприятиях**. Например, неделя казахского языка и литературы, лейтмотив которой - Тілден артық қазына жоқ, тілден артық қасиет жоқ. Участники недели соревнуются на лучшее знание казахских пословиц, разыгрывают миниатюры с героем Алдаром қосе, участвуют в конкурсе стихов Абая и Мағжана, решают лингвистические задачи. Очень интересно проходят вечера поэзии, посвященные поэтам Абаю, Пушкину, Байрону "Кездеседі алыптар жыр кешінде". Никто не остается равнодушным, участвуя в красивом праздничном утреннике «Салт-дәстүрлер - халық тәжірибесі». Лучшие награждаются грамотами и призами.

В области преподавания английского языка параллельно с общей программой реализуются международные учебные проекты и авторские программы: «Педагогика XXI века «Обучение без границ»», «Основы методики обучения английскому языку в дошкольных учреждениях и начальной школе», «Техника литературного перевода», «История Британской и Американской художественной литературы» и другие.

Раннее обучение английскому языку основывается на практической реализации образовательной модели «Школа третьего тысячелетия». Одна из задач модуля «Первая ступенька» (1 класс) - выявление детей с предполагаемыми затруднениями в обучении языкам и раннее начало коррекционных мероприятий. В обучении учащихся акцент делается на игровые формы и методы обучения. Во втором модуле (2 - 4 класс) обучение ведется по принципу уровневой дифференциации с последующим диагностическим тестированием. Работа над коррекционными заданиями организуется в группах и индивидуально. Вводятся основы раннего изучения английского языка. Таким образом, уже на первой ступени обучения у учащихся закладываются основы грамотности. Следствием раннего и эффективного изучения английского языка является ежегодное участие школ в конкурсе "British bulldog" в Программе Акселлс.

Своевременность и актуальность современной языковой политики Казахстана, выдвигающей «разумную трансформацию языковой культуры на основе равноправного использования трех языков: государственного, межнационального и международного общения», позволяет нам осуществлять постепенное вхождение в мобильный мегакультурный мир.

Обучение в старших классах осуществляется по учебникам нового поколения. Опыт показывает, что раннее и углубленное изучение иностранного языка в школе целесообразно.

Проводятся еженедельные тестирования по программе с последующим мониторингом полученных результатов, школьные консультации по предмету, пробные тестирования ГорОО, подготовка учащихся на каждом уроке по наиболее сложным аспектам грамматики и лексики. Непосредственно самими учителями наших школ разрабатываются поуровневые тестовые задания для всех параллелей по казахскому, русскому, английскому языкам.

В рамках школы учителя совместно с администрацией проводят недели филологии, где учащиеся 5-11 классов презентуют свои творческие работы (видеопроекты, стенгазеты, плакаты, презентации, рисованные фильмы и т.д.), показывают открытые уроки, а также внеклассные мероприятия в виде КВНов, тематических калейдоскопов, викторин, различных игр и другое. Совместно с учителями таких дисциплин, как казахский язык, русский язык и литература, информатика, история, география проводятся **интегрированные уроки** по следующим темам: «Великие поэты и писатели, их влияние на творчество друг друга», «Путешествие по странам мира», «Великие могучие языки!», «Исторический экскурс в прошлое», «Полиглот», «Лидер XXI века» и т.д.

22 сентября Указом Президента Республики провозглашен Днем языков народов Казахстана, и студенты желают в этот день показать языковые традиции разных народов. Отведенного дня недостаточно, вследствие чего проводятся целые фестивали, затягивающиеся от одной до нескольких недель.

В рамках этого мероприятия, что символизирует единство проживающих вместе народов, учителя иностранного и казахского языков провели фестиваль «Мир содружества языков». Цель фестиваля - реализация государственной языковой политики, укрепление солидарности, духовного единства, казахстанского патриотизма, обеспечение межнационального согласия. Были представлены музыкальные номера, исполнены национальные танцы разных народов и зачитаны стихи на казахском, русском, английском, немецком, китайском, корейском языках, подготовлены видео-презентации о культуре, истории и быте проживающих на территории РК народностей.

Таким образом, владение казахским, русским и иностранным языками становится в современном обществе неотъемлемым компонентом личной и профессиональной деятельности человека. *Люди, практически и профессионально владеющие несколькими языками, получают в связи с этим реальные шансы занять в обществе более престижное как в социальном, так и в профессиональном отношении положение. Мы уверены, что разумное, грамотное и правильное внедрение полиязычия даст возможность выпускникам школ, средних и высших учебных заведений быть адаптированными в любой среде. Это - часть культурной политики, которую предложил наш Президент: «Следует разработать долгосрочную Концепцию культурной политики. В ней надо обозначить меры, направленные на формирование конкурентоспособной культурной ментальности казахстанцев, развитие современных культурных кластеров»*

На 12 сессии народов Казахстана Президент РК Н.А.Назарбаев отметил: «В современном мире желательно, а в завтрашнем необходимо знание английского языка. Новое поколение казахстанцев должно быть, по меньшей мере, трехязычным, свободно владеть казахским, русским и английским языками». *В соответствии с вышесказанным, сегодня школа должна готовить функционально грамотную полилингвальную и поликультурную личность и создавать условия для социального, интеллектуального, личностного развития индивидуальности носителя языка.*

**На данный момент для нас актуальна проблема полилингвального образования, в центре которого находится личность, обладающая многоязычной и поликультурной компетенцией. Полилингвальное образование** важная составная часть современного общего образования, способствующая усвоению учащимися знаний других языков, культурных ценностей народов и традиций, образа жизни, воспитания молодежи в духе уважения иноязычных жизненных мировоззренческих ценностей. Полилингвальное образование является наилучшим средством для познания родного языка, для развития

диалектического мышления, для расширения кругозора, для формирования поликультурной личности.

**Целью полилингвального образования является:**

- ✓ Формирование у школьников представлений о многоязычии
- ✓ Воспитание толерантного отношения к языковым и культурным различиям, преодоление негативных этносоциальных стереотипов
- ✓ Формирование языковых умений и навыков с носителями различных культур.
- ✓ Формирование у школьников культуры межнационального общения.

**Поликультурная личность**- это индивид с развитым лингвистическим сознанием. Она должна обладать ярким художественно-эстетическим сознанием, мышлением, воображением, утонченными чувствами, тягой к прекрасному.

Под полилингвальной личностью понимается компетентный носитель родного и неродного языков, который системно и устойчиво должен компетенции. [1]

Образовательные результаты в виде ключевых компетентностей находят свое отражение в образовательных программах по предметам, как в рамках общего, так и в рамках дополнительного образования.

На уроках английского языка базового образования средней школы № 29 мы придерживаемся образовательного государственного стандарта, который предусматривает формирование коммуникативной компетентности.

*Дополнительное же образование направлено на расширение компетенций и совершенствование компетентностей.*

Учителями нашего МО разработаны следующие дополнительные программы и специальный курс. Основными задачами образовательных программ в рамках ДО на данном этапе является совершенствование навыков устной речи и переводческой деятельности. Учащиеся используют разнообразные средства устной и письменной коммуникации на английском языке для решения задач в конкретных жизненных ситуациях, заданных учителем. Они находят, производят отбор необходимой информации, в том числе при помощи современных информационно-коммуникационных технологий. Одним словом, происходит формирование коммуникативной и информационной компетентностей.

Отдельно хотелось бы остановиться на специальном курсе для 10-11 классов естественно-математического цикла «Business English». Особенность его в том, что он способствует развитию практических навыков владения английским языком с учетом профессионально-ориентированного обучения учащихся бизнес-класса. Учащиеся овладевают различными видами чтения и навыками перевода текстов, отражающих зарубежный и отечественный опыт в сфере экономической деятельности. Они учатся грамотно использовать в речи термины и понятия рыночной экономики и бизнеса. Приобретают навыки вести беседу на профессиональные и деловые темы. То есть данный курс имеет конкретную профессионально-ориентированную направленность.

Таким образом, прослеживается процесс формирования ключевых компетентностей учащихся на протяжении трех ступеней среднего образования, что еще раз подтверждает необходимость сочетания базовых и дополнительных образовательных программ.

**«Триединство  
языков — это  
прекрасная  
возможность  
познать мир и  
в то же время  
сплотить  
общество».**

(Н.А.Назарбаев  
в)

**«Знание  
чужого языка  
и культуры  
делает  
человека  
равноправны**

**М С ЭТИМ  
народам».**

**(Абай)**

**«БЫТЬ**

**ПОЛИЯЗЫЧНЫМ**

**— ЭТО веление**

**времени. Один**

ИЗ ОСНОВНЫХ  
критериев  
ПОЛИЯЗЫЧИЯ —  
степень  
владения  
языками».

(Е.М.Жутова)



Языковая личность является носителем национальной культуры. Как свидетельствует мировой опыт, полиязычие – разумный и естественный путь преодоления языковых барьеров в многонациональном обществе. По мнению В.К. Кочисова и О.У. Гогицаевой, «именно личность, обладающая многоязычной и поликультурной компетенцией, определяется как центральная категория. Полилингвальное образование должно стать неотъемлемой частью современного общего образования, и как следствие, способствовать усвоению учащимися знаний других языков, культурных ценностей народов и традиций, образа жизни, воспитания молодежи в духе уважения иноязычных жизненных мировоззренческих ценностей» [1, С. 119].

Авторы статьи «От идеи «Триединство языков» Н.А. Назарбаева до полиязычного образования в Казахстане» Б.А. Жетписбаева и О.Т. Аринова отмечают, что «культурный проект «Триединство языков», предложенный Президентом Республики Казахстан Н.А. Назарбаевым, в полной мере можно считать одной из долгосрочных стратегий развития Казахстана. Реализация данного проекта во многом обусловит становление нового поколения казахстанцев, владеющих несколькими языками, имеющих широкие возможности позитивного роста своих сущностных сил и формирования конкурентоспособности, как в профессиональной сфере, так и в личной самореализации» [2].

Для реализации указанного проекта в Казахстане разработана определенная система изучения следующих языков: государственного, русского и английского. В настоящее время знание иностранных языков является не только экономической и культурной потребностью любого общества, но и высоким показателем современного образования. Доказательством этому может служить высказывание Е.М. Жутовой о том, что «быть полиязычным – это веление времени. Один из основных критериев полиязычия – степень владения языками» [3, С. 30]. Нельзя не согласиться с мнением О.А. Рихтер о том, что «государственная политика в сфере образования ставит перед нами, педагогами, задачу формирования новой личности с высоким уровнем интеллекта и гуманистической направленностью, личности поликультурной, то есть интегрированной в общемировой культурный процесс, индивида с развитым историческим сознанием

... Поликультурная личность – понятие очень широкое. Это индивид, ориентированный через свою культуру на другие и обладающий целым рядом интеллектуальных и социально-культурных качеств и ориентиров...» [4, С. 16]. В настоящее время полиязычное образование в Казахстане направлено на дальнейшее укрепление потенциала страны, оно является актуальным и приобретает особую значимость. К.Х. Жаданова акцентирует внимание на том, что «**полиязычное образование** – целенаправленный, организуемый триединный процесс обучения и воспитания индивида как поликультурной личности. Основу этого процесса составляет одновременное овладение несколькими языками как важной частью социально значимого опыта человечества. Позитивный результат – эмоционально-ценностное отношение к языку и культуре.

Важнейшими **функциями** полиязычного образования являются:

– моделирование культурно-психологического и социологического подхода, при реализации которого определяется баланс национальных и духовных ценностей;

– развитие полиязыкового сознания, основанного на диалоге культур» [4, С. 34].

Изучать язык – значит, изучать и культуру его народа. Осваивая новый язык, мы расширяем своё восприятие мира, а каждый изучаемый язык умножает богатство мировосприятия, владеющего несколькими языками.

В рамках реализации стратегии «Казахстан-2030» и Послания Президента РК народу, в учебных заведениях активно проводится политика воспитания и формирования личности в контексте триединства казахского, русского и английского языков и культур. Главная задача в воспитании молодёжи – развитие поликультурной личности. Изучая иностранные языки ещё в школе они приобретают основу для поликультурного образования в условиях современного общества.

Полиязычное образование внедряется и в высших учебных заведениях страны путем формирования полиязычных групп. Полиязычное обучение следует понимать как целенаправленный процесс приобщения к мировой культуре средствами нескольких языков. В Казахстане большое внимание уделяется возрождению интересов к национальным языкам и культурам, а также стремлению расширить социальные функции государственного языка в разных сферах общения. При Домах дружбы народов организованы языковые и культурные центры. Проводится большая работа по изучению культуры, истории, языков и традиций народа Казахстана. Всё это способствует расширению и углублению связей этнокультурных объединений с их исторической родиной. Таким образом, в нашей республике есть все условия, чтобы воспитать интеллектуальную, успешную, понимающую ценности жизни поликультурную личность.

Резюмируя вышесказанное, следует отметить, что знание родного и государственного языка, а также изучение иностранного языка расширяют кругозор личности. Знание обычаев и традиции как минимум двух этносов способствуют формированию поликультурной личности, которая свободно владеет двумя или несколькими языками, уважает культуру народа, на языке которого говорит. Поэтому в условиях поликультурного общества в нашем государстве полиязычие является основой для профессиональной реализации молодого поколения в мировом сообществе.

#### **Использованная литература**

1. Кочисов, В.К., Гогицаева, О.У. Этнопедагогические аспекты полилингвального образования // Вектор науки ТГУ. Серия: Педагогика, психология. – 2013. – № 3. – С. 119.
2. Жетписбаева Б.А., Аринова О.Т. От идеи «Триединство языков» Н.А.Назарбаева до полиязычного образования в Казахстане [Электронный ресурс]// Вестник КарГУ, 2012.
3. Жутова Е.М. Полиязычие как один из факторов полноценной социализации личности в современном обществе // Наука и образование. – 2013. – № 2 (69). – С. 30.
4. Жаданова, К.Х. Культурологический аспект полиязычного образования // Наука и образование. – 2013. – № 2 (69). – С. 34.
5. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). — М.: Издательство ИКАР. Э. Г. Азимов, А. Н. Щукин. 2009.
6. Назарбаев, Н.А. Послание Президента Республики Казахстан народу Казахстана «Построим будущее вместе!». – Астана, 2011. – 60 с.
7. Назарбаев Н.А. Новый Казахстан в новом мире // Казахстанская правда. – № 33(25278). – 2007. – 1 марта.
8. Государственная программа функционирования языков в Республике Казахстан на 2001- 2010 гг. // Казахстанская правда. – 2001. – № 47-48. –17 февр.



